
**Matériel de sports et d'activités de plein
air — Étoffes pour auvents et tentes de
camping — Spécifications**

*Sports and recreational equipment — Fabrics for awnings and camping
tents — Specification*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 10966:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b04ef26a-6308-4ac4-81a4-757795394ffb/iso-10966-2005>



PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 10966:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b04ef26a-6308-4ac4-81a4-757795394ffb/iso-10966-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b04ef26a-6308-4ac4-81a4-757795394ffb/iso-10966-2005>

© ISO 2005

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 10966 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 83, *Matériel de sports et d'activités de plein air*, sous-comité SC 2, *Tentes de camping*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 10966:1994), qui a fait l'objet d'une révision technique.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b04ef26a-6308-4ac4-81a4-757795394ffb/iso-10966-2005>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 10966:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b04ef26a-6308-4ac4-81a4-757795394ffb/iso-10966-2005>

Matériel de sports et d'activités de plein air — Étoffes pour auvents et tentes de camping — Spécifications

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les caractéristiques matérielles les plus importantes des étoffes pour auvents et tentes de camping. Elle peut également être appliquée à d'autres types d'étoffes.

Afin de répondre aux besoins imposés par les différentes conditions climatiques, les différents usages qui sont faits des tentes selon les pays et les différentes attentes des utilisateurs en matière de durabilité, les exigences concernant le matériel sont réparties en deux niveaux A et B. Les exigences de niveau A sont applicables aux étoffes pour auvents et tentes de camping prévues pour une utilisation intensive et/ou à long terme; les exigences de niveau B sont moins strictes que celles de niveau A et sont applicables aux étoffes destinées à une utilisation moins intensive.

La présente Norme internationale respecte la classification des auvents et tentes de camping donnée dans l'ISO 8937 et l'ISO 5912 de la manière suivante:

auvents:

— type SN: auvent neige;

— type R: auvent résidentiel,

— type T: auvent de tourisme;

tentes de camping:

— type S: tente de couchage:

— classe st: tente de poids normal,

— classe l: tente légère;

— type T: tente de tourisme;

— type R: tente résidentielle.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 105-B02:1994, *Textiles — Essais de solidité des teintures — Partie B02: Solidité des teintures à la lumière artificielle: Lampe à arc au xénon*

ISO 105-B04:1994, *Textiles — Essais de solidité des teintures — Partie B04: Solidité des teintures aux intempéries artificielles: Lampe à arc au xénon*

ISO 105-E01:1994, *Textiles — Essais de solidité des teintures — Partie E01: Solidité des teintures à l'eau*

ISO 105-X12:2001, *Textiles — Essais de solidité des teintures — Partie X12: Solidité des teintures aux frottements*

ISO 811:1981, *Détermination de la résistance à la pénétration de l'eau — Essai sous pression hydrostatique*

ISO 1420, *Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique — Détermination de la résistance à la pénétration de l'eau*

ISO 1421:1998, *Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique — Détermination de la force de rupture et de l'allongement à la rupture*

ISO 4675:1990, *Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique — Essai de flexion à basse température*

ISO 4892-2:—¹⁾, *Plastiques — Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de laboratoire — Partie 2: Sources à arc au xénon*

ISO 5912:2003, *Tentes de camping*

ISO 6940:2004, *Textiles — Comportement au feu — Détermination de la facilité d'allumage d'éprouvettes orientées verticalement*

ISO 7152:1997, *Tentes de camping et auvents de caravane — Vocabulaire et liste de termes équivalents*

ISO 7771:1985, *Textiles — Détermination des variations dimensionnelles des étoffes lors de leur immersion dans l'eau froide*

ISO 8937:2000, *Auvents de caravane — Exigences de fonctionnement et méthodes d'essai*

ISO 13934-1:1999, *Textiles — Propriétés des étoffes en traction — Partie 1: Détermination de la force maximale et de l'allongement à la force maximale par la méthode sur bande*

ISO 13937-1:2000, *Textiles — Propriétés de déchirement des étoffes — Partie 1: Détermination de la force de déchirure à l'aide de la méthode balistique au pendule (Elmendorf)*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 7152 ainsi les suivants s'appliquent.

3.1 étoffe extérieure

étoffe pour auvents et tentes de camping, directement exposée aux variations climatiques lors de son utilisation

3.2 étoffe intérieure

étoffe pour auvents et tentes de camping, qui n'est pas directement exposée aux variations climatiques lors de son utilisation (c'est-à-dire protégée par une étoffe extérieure)

1) À publier. (Révision de l'ISO 4892-2:1994)

3.3

éttoffe revêtue

matériau traité par des substances filmogènes comblant de façon permanente les espaces entre les fils ou les fibres pour augmenter sa résistance à la pénétration par l'eau

4 Exigences minimales et méthodes d'essai

4.1 Généralités

Les exigences minimales et les méthodes d'essai sont spécifiées de 4.2 à 4.8.

Les substances pouvant être transmises à l'homme en quantités susceptibles de porter atteinte à sa santé dans les conditions d'utilisation prévues ne sont pas autorisées.

4.2 Toits d'auvents et de tentes de camping de types R et T en étoffe revêtue

Tableau 1 — Exigences minimales pour toits en étoffe revêtue

Propriétés	Auvent				Tente de camping				Direction	Méthode d'essai
	Niveau A		Niveau B		Niveau A		Niveau B			
	type ^a		type ^a		type ^a		type ^a			
	R	T	R	T	R	T	R	T		
Résistance à la rupture (daN)	120	100	100	85	120	100	100	85	chaîne et trame	ISO 1421
Résistance au déchirement (daN)	1,5	1,5	1,2	1,2	1,5	1,5	1,2	1,2	chaîne et trame	ISO 13937-1
Résistance à la pénétration par l'eau (hPa)	150	150	80	80	150	150	80	80		ISO 1420

^a Pour le type SN, voir 4.6; pour le type S, voir 4.7 et 4.8.

4.3 Toits d'auvents et de tentes de camping de types R et T en étoffe non revêtue

Tableau 2 — Exigences minimales pour toits en étoffe non revêtue

Propriétés	Auvent				Tente de camping				Direction	Méthode d'essai
	Niveau A		Niveau B		Niveau A		Niveau B			
	type ^a		type ^a		type ^a		type ^a			
	R	T	R	T	R	T	R	T		
Résistance à la rupture (daN)	— ^b	85	70	70	85	85	70	70	chaîne et trame	ISO 13934-1
Résistance au déchirement (daN)	— ^b	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	chaîne et trame	ISO 13937-1
Résistance à la pénétration par l'eau (hPa)	— ^b	50	40	30	50	50	40	30		ISO 811

^a Pour le type SN, voir 4.6; pour le type S, voir 4.7 et 4.8.

^b Les étoffes non revêtues pour toits d'auvents de type R ne sont pas utilisables ici.

4.4 Parois extérieures d'auvents et de tentes de camping en étoffe revêtue

Tableau 3 — Exigences minimales pour parois extérieures en étoffe revêtue

Propriétés	Auvent				Tente de camping				Direction	Méthode d'essai
	Niveau A		Niveau B		Niveau A		Niveau B			
	type ^a		type ^a		type ^a		type ^a			
R	T	R	T	R	T	R	T			
Résistance à la rupture (daN)	100	100	85	80	85	80	85	80	chaîne et trame	ISO 1421
Résistance au déchirement (daN)	1,2	1,2	1,0	1,0	1,2	1,2	1,0	1,0	chaîne et trame	ISO 13937-1
Résistance à la pénétration par l'eau (hPa)	150	150	40	40	150	150	40	40		ISO 1420

^a Pour le type SN, voir 4.6; pour le type S, voir 4.7 et 4.8.

4.5 Parois extérieures d'auvents et de tentes de camping en étoffe non revêtue

Tableau 4 — Exigences minimales pour parois extérieures en étoffe non revêtue

Propriétés	Auvent				Tente de camping				Direction	Méthode d'essai
	Niveau A		Niveau B		Niveau A		Niveau B			
	type		type		type		type			
R	T	R	T	R	T	R	T			
Résistance à la rupture (daN)	65	60	60	50	65	60	60	50	chaîne et trame	ISO 13934-1
Résistance au déchirement (daN)	1,8	1,8	1,6	1,6	1,2	1,2	1,0	1,0	chaîne et trame	ISO 13937-1
Résistance à la pénétration par l'eau (hPa)	25	25	25	20	25	25	25	20		ISO 811

4.6 Toits et parois d'auvents de type SN

Tableau 5 — Exigences minimales pour toits et parois d'auvents de type SN

Propriété	Toits		Parois		Sens	Méthode d'essai
	Niveau A	Niveau B	Niveau A	Niveau B		
Résistance à la rupture (daN)	120	100	100	85	chaîne et trame	ISO 1421 (étoffe revêtue) ISO 13934-1 (étoffe non revêtue)
Résistance au déchirement (daN)	4,0	3,0	3,0	2,0	chaîne et trame	ISO 13937-1
Résistance à la pénétration par l'eau (hPa)	150	80	150	40		ISO 1420, (étoffe revêtue) ISO 811 (étoffe non revêtue)

4.7 Étoffes extérieures de tentes de camping de type S, revêtues

Tableau 6 — Exigences minimales pour étoffes extérieures de tentes de camping de type S, revêtues

Propriété	Classe st		Classe I		Sens	Méthode d'essai
	Niveau A	Niveau B	Niveau A	Niveau B		
Résistance à la rupture (daN)	65	50	65	40	chaîne et trame	ISO 1421
Résistance au déchirement (daN)	1,0	0,5	1,0	0,5	chaîne et trame	ISO 13937-1
Résistance à la pénétration par l'eau (hPa)	150	80	150	80		ISO 1420

4.8 Étoffes extérieures de tentes de camping de type S, non revêtues

Tableau 7 — Exigences minimales pour étoffes extérieures de tentes de camping de type S, non revêtues

Propriété	Classe st		Classe I		Sens	Méthode d'essai
	Niveau A	Niveau B	Niveau A	Niveau B		
Résistance à la rupture (daN)	60	50	60	40	chaîne et trame	ISO 13934-1
Résistance au déchirement (daN)	1,5	1,2	1,0	0,8	chaîne et trame	ISO 13937-1
Résistance à la pénétration par l'eau (hPa)	30	22	30	25		ISO 811

4.9 Résistance aux craquelures dues au froid

Lors des essais effectués conformément à l'ISO 4675 sur toutes les étoffes revêtues, seules les craquelures de classe A, conformément à l'ISO 4675:1990, 9.1, sont tolérées. La température d'essai doit être de -20°C pour les auvents neige (type SN) et de -10°C pour les matériaux de tous les autres types de tentes.

4.10 Stabilité dimensionnelle

Lors des essais effectués conformément à l'ISO 7771, avec un cycle de 2 h, la variation dimensionnelle ne doit pas être supérieure à $\pm 3\%$.

4.11 Solidité des teintures

Les étoffes doivent présenter les caractéristiques minimales suivantes de solidité des teintures:

- a) Étoffes extérieures pour tous les types d'auvents et de tentes de camping
- solidité des teintures à la lumière 5 (essai effectué conformément à l'ISO 105-B02)
 - solidité des teintures aux intempéries 4 – 5 (essai effectué conformément à l'ISO 105-B04)
 - solidité des teintures à l'eau 4 (essai effectué conformément à l'ISO 105-E01)
 - solidité des teintures au frottement humide 3 (essai effectué conformément à l'ISO 105-X12)